

<p>www.kanzlei-popal.de</p> <p>Herzlich willkommen!</p> <p>International erfahrene Anwälte, ein engagiertes Team und jahrelange juristische Erfahrung in verschiedenen Rechtsbereichen - fürchten Sie sich nicht vor der Justiz, vertrauen Sie unserer Kompetenz und auf unser Engagement.</p> <p>Wenn Sie fachkundigen juristischen Beistand benötigen, freuen wir uns auf Ihren Anruf bzw. Besuch in unserer Kanzlei.</p> <p>Wir sind eine moderne und spezialisierte Rechtsanwaltskanzlei mit Sitz in Bremen-Mitte (Sögestraße 18/20 - Fußgängerzone Bremen).</p> <p>Wir vertreten viele mittelständische ausländische Unternehmen in Bremen und in der gesamten Bundesrepublik Deutschland sowie auch selbständige Freiberufler, ferner Verbände und Vereine, dies seit mehr als 17 Jahren.</p> <p>Unsere Erfahrung im Verwaltungsrecht und Zivilrecht zeigt sich in den Erfolgen unseres Teams. Deshalb kooperieren wir auch seit Jahren mit Anwälten in verschiedenen Ländern.</p> <p>Wir wünschen Ihnen in Ihrem Anliegen viel Erfolg.</p> <p>Ihre</p> <p>Anwaltskanzlei Popal</p>	<p style="text-align: center;">Arabisch</p> <p style="text-align: right;">مرحبا بكم!</p> <p>لدى فريق المحامين الدولي المبني على الخبرة في العديد من المجالات القانونية – انزعوا منكم الخوف من القانون وضعوا تقنكم في حرفيتنا وأدائنا الفعال.</p> <p>إذا كنتم تودون الحصول على الموازنة القانونية الخاصة، فلا تترددوا في الاتصال بنا أو زيارة مكتبنا مباشرة.</p> <p>نحن مكتب محاماة عصري ومتخصص يقع بمدينة بريمن- (Sögestraße 18/20 – Fußgängerzone) Bremen ميثه).</p> <p>إننا نمثل العديد من الشركات المتوسطة الأجنبية في مدينة بريمن وعلى صعيد الجمهورية، كما نوازر أصحاب المهن الخاصة والاتحادات والجمعيات منذ ما يزيد عن 17 سنة.</p> <p>إن خبرتنا في مجال القانون الإداري والمدني تظهر بالأساس في النجاحات المحققة من طرف فريق عملنا. وهذا ما جعلنا نعمل إضافة إلى ذلك سويا ومنذ سنين مضت مع العديد من المحامين بالخارج.</p> <p style="text-align: right;">نتمنى لكم النجاح في إنجاز قضاياكم.</p> <p style="text-align: right;">فريق مكتب المحاماة بوبال</p>
<p>Anwälte</p> <p>Unser Team als Rechtsanwaltskanzlei setzt sich für Ihre Interessen energisch so ein, daß durch unsere Kompetenz Recht gut verständlich wird.</p> <p>Es ist selbstverständlich, dass in unserer Kanzlei mehrere Sprachen</p>	<p style="text-align: right;">المحامون</p> <p>إن فريق العمل داخل مكتبنا للمحاماة يسهر على إيصال مفهوم الحق إلى الموكلين من خلال كفاءته المهنية.</p> <p>إنه لمن البديهي أن نتحدث العديد من اللغات الأجنبية داخل مكتبنا للمحاماة، ولكن اللغة الألمانية تضل</p>

gesprochen werden. Allerdings Amtssprache der Kanzlei ist Deutsch.

- Frau Rechtsanwältin Afet Popal hat etwa 20jährige Erfahrung als Rechtsanwältin in Bremen. Ihr Interessenschwerpunkt ist Familienrecht, Zivilrecht, Arbeitsrecht und Mietrecht. Sie ist der türkischen Sprache mächtig. Sie berät ihre Mandantschaft in Türkisch, Englisch und Deutsch. Ihre Muttersprache ist Türkisch.
- Rechtsanwalt Karim Popal stammt aus Afghanistan und spricht die afghanische Sprachen Dari und Paschtu als Muttersprache. Desweiteren spricht er die Sprache Farsi. Herr Rechtsanwalt Popal ist seit mehr als 3 Jahren nebenbei für den Justiz-Aufbau in Afghanistan tätig. Er unterrichtet Staatsanwälte, Richter und Anwälte in Afghanistan und trägt zum Aufbau der Justiz bei.

Nach seinem Studium der Rechtswissenschaften in Bremen ist er seit 1992 als Rechtsanwalt zugelassen. Er ist Mitglied in der Arbeitsgemeinschaft Aufenthaltsrecht des Bremischen Anwaltsvereins, Mitglied im Deutschen Anwaltsverein, Justitiar mehrerer ausländischer Vereine - u.a. auch der Dachorganisation Schura Bremen und des Moslemrats - und zugelassen an allen Gerichten in der Bundesrepublik –deutschland.

Zu seinen Schwerpunkten gehört Verwaltungsrecht, Einwanderungsrecht, Vertragsrecht, internationales Zivilrecht und Strafrecht. Er ist bei allen Gerichten in der Bundesrepublik Deutschland zugelassen.

- Herr Rechtsanwalt Dr. Eckhart Schneider, Fachanwalt für Arbeitsrecht, ist seit 1966 als Rechtsanwalt zugelassen. Seit 1987 ist Herr Dr. Schneider Fachanwalt für Arbeitsrecht. Er ist bei allen Gerichten in der Bundesrepublik Deutschland zugelassen und gehört zu den kompetentesten und erfahrensten Anwälten in Bremen, so daß unsere Kanzlei stolz auf seine Mitarbeit ist.

اللغة الرسمية بالنسبة لنا.

• تتمتع الأستاذة المحامية أفيت بوبال بخبرة مهنية تمتد لـ 20 سنة في مدينة بريمن. ويتمثل مجال اهتمامها في القضاء الأسري والقانون المدني وقانون العمل وقانون الإيجار. فضلا عن ذلك فهي تحسن اللغة التركية وتقوم كذلك بموازنة موكلها باللغات التركية والإنجليزية والألمانية، على العلم أن لغتها الأم هي التركية.

• ينحدر الأستاذ المحامي كريم بوبال من أفغانستان وهو يتحدث اللغات الأفغانية والدري والبشتونية كلغة أم، كما يجيد فضلا عن ذلك اللغة الفارسية. يشارك الأستاذ بوبال منذ 3 سنوات وبالموازاة مع عمله في تأسيس القضاء في أفغانستان وذلك من خلال تكوين المدعين العامين والقضاة والمحامين على حد السواء.

بعد إتمام دراسته للحقوق في مدينة بريمن، حصل الأستاذ بوبال سنة 1992 على رخصة مزاولة المهنة. وهو ينتمي كعضو لجمعية العمل الخاصة بقانون الإقامة التابع لنادي المحامين في مدينة بريمن المنتمية بپوره إلى رابطة المحامين الألمان وكذا العديد من الجمعيات الحقوقية الخارجية، ونذكر هنا على سبيل المثال المنظمة الشاملة شورى ببريمن وكذا المجلس الإسلامي – كما أنه مخول للترافع أمام جميع الهيئات القضائية داخل جمهورية ألمانيا الاتحادية.

تتمثل مجالات تخصصه في القانون الإداري وقانون المهاجرين وقانون العقود والقانون المدني الدولي وكذا قانون العقوبات. فضلا عن ذلك فهو مخول للترافع أمام جميع الهيئات القضائية داخل جمهورية ألمانيا الاتحادية.

• حصل الدكتور المحامي إيكهارت شنايدر على رخصة مزاولة مهنة المحاماة سنة 1966، وقد أضحى ابتداء من سنة 1987 محاميا متخصصا في قانون العمل. يتمتع الدكتور شنايدر برخصة الترافع لدى جميع الهيئات القضائية داخل جمهورية ألمانيا الاتحادية وهو ينتمي إلى فئة المحامين الأكفأ بمدينة بريمن، الشيء الذي يجعلنا فخورين بتواجده في مكتبنا للمحاماة.

Schwerpunkt

Unsere Schwerpunkt-Übersicht:

• Familienrecht

Bei Eheschließung oder der Geburt von Kindern, besonders bei Trennung und Scheidung, stehen wir unseren Mandanten gerne bei. Im Bereich des internationalen Familienrechts beraten wir u.a. bei bilateralen Eheschließungen und Ehen mit ausländischen Staatsbürgern.

Wir verfassen Eheverträge, die in einem solchen Verfahren die Scheidung völlig vereinfachen. Hinsichtlich bilateraler Eheschließung und Ehescheidung berücksichtigt unsere Kanzlei durch ihre eigene Kompetenz auch ausländisches Recht.

Seit Jahren werden in der Kanzlei Popal Scheidungen mit türkischen, iranischen, afghanischen oder ägyptischen Beteiligten bearbeitet. Die Kanzlei hat diesbezüglich mehr als 20jährige Erfahrung.

Frau Rechtsanwältin Popal berät ihre Mandantschaft auch in ausländischer Sprache, u.a. in Englisch und Türkisch. Insbesondere sind wir kompetent im Bereich Sorgerecht, Umgangsrecht, Kindes- und Ehegattenunterhalt und Rentenanwartschaften und Verteilung von Vermögen und Hausrat.

Vertrauen Sie der Kompetenz unserer Kanzlei in diesem Bereich, insbesondere vertrauenswürdig ist auch unsere Erfahrung.

• Internationales Zivilrecht

Im Bereich des internationalen Zivilrechts beraten wir unsere Mandanten, die mit ausländischen Unternehmen in geschäftlichem Kontakt stehen. Ebenfalls beraten wir ausländische Firmen, die ihre Rechte in der Bundesrepublik

مجال الاختصاص

لمحة عن مجالات الاختصاص

• قضاء الأسرة

إننا نؤازر موكلينا عند إبرام عقود الزواج وعند الولادة وخصيصا في حالات الانفصال والطلاق. أما فيما يتعلق بقضاء الأسرة الدولي، فنقوم هنا بتقديم المشورة عند إبرام عقود الزواج الثنائية وكذا تلك التي يكون الأجانب طرفا فيها.

نحن نقوم بصياغة عقود زواج من شأنها أن تسهل عملية الطلاق بعد ذلك. فضلا عن ذلك فإن فريق عملنا يراعي ومن خلال كفاءته المهنية قانون البلدان الأخرى عندما يتعلق الأمر بالزواج من الأجانب.

إننا نعالج داخل مكتب بوبال للمحاماة ومنذ سنين مضت العديد من قضايا الطلاق والتي ينحدر أحد أطرافها من تركيا أو إيران أو أفغانستان أو مصر وذلك بفضل خبرتنا في هذا المجال والممتدة لما يزيد عن 20 سنة.

تقوم الأستاذة بوبال في هذا الإطار بتقديم المشورة لوكلائنا بلغات أجنبية مثل الإنجليزية والتركية. وتتميز كفاءتنا بشكل فعال في قضايا الحضانة والتعامل مع الأبناء وكذا نفقة الأبناء والأزواج والانتفاع من المعاش وتقسيم الثروة والبيت.

ضعوا ثقتم في مكتبنا في هذا السياق، فالثقة هي عنوان خبرتنا المهنية.

• القانون المدني الدولي

إننا نؤازر موكلينا في إطار القضايا المدنية الدولية، هؤلاء الذين يعملون جنبا إلى جنب مع الشركات الأجنبية. كما نقدم المشورة كذلك للشركات الأجنبية الراغبة في تحقيق حقوقها على الأراضي الألمانية.

لقد قام مكتبنا للمحاماة بتمثيل العديد من الشركات الألمانية والأجنبية في أفغانستان وإيران وعمل في هذا الإطار على تطبيق حقوقها بنجاح في هذه الدول.

Deutschland geltend machen.

Unsere Kanzlei hat sogar rechtliche Interessen von vielen deutschen und ausländischen Unternehmen in Afghanistan und Iran vertreten und dort Rechte mit Erfolg geltend gemacht.

Wir beraten ebenfalls ausländische Mitbürger und Unternehmen, die in der Bundesrepublik Deutschland investieren und hier Firmen gründen.

Im Bereich Gesellschaftsrecht, Gründung, Aufbau, Ausbau oder Beendigung ausländischer Unternehmen sind wir ebenfalls aktiv.

• **Verwaltungsrecht**

Im Bereich Verwaltungsrecht spezialisiert sich unsere Kanzlei im Fachbereich Aufenthalt, Asyl, Einbürgerung und Niederlassungsrecht. Auch europäische Ausländer beraten wir fachmännisch.

Ausländische Mitbürger beraten wir auch hinsichtlich Investitionen in der Bundesrepublik Deutschland und hinsichtlich Gründung von Gesellschaften.

Ferner verfolgen wir aufmerksam die Entwicklung im europäischen Asyl- und Ausländerrecht sowie die Versuche der Harmonisierung des Rechts im Rahmen der EU-Gesetzgebung sowie auch die Änderungen der Gesetze in der Bundesrepublik Deutschland. Auch hier stehen wir unseren Mandanten gern zur Seite.

• **Arbeitsrecht**

Das Arbeitsrecht ist umfangreich und umfaßt die Bereiche Arbeitsverhältnisse, Arbeitsverträge und Gestaltung von Arbeits- und Dienstverträgen für individuelle Arbeitsverhältnisse oder ganze Berufsgruppen. Wir beraten und vertreten unsere Mandanten aus Unternehmen und der Arbeitnehmerschaft.

فضلا عن ذلك فإننا نقدم المشورة للأشخاص والشركات الأجنبية الراغبين في الاستثمار وإنشاء شركات داخل الأراضي الألمانية.

إن أنشطة مكتبنا تمتد إلى مجال قوانين الشركات بما تتضمنه من فروع التأسيس والبنية والتوسيع وإنهاء الأنشطة.

• **القانون الإداري**

لقد تخصص مكتبنا فيما يتعلق بالقانون الإداري في مجالات الإقامة واللجوء السياسي والحصول على الجنسية وحق الإقامة الدائمة بما في ذلك للأجانب المنحدرين من الدول الأوروبية.

إننا نقدم المشورة للأشخاص الأجانب الراغبين في الاستثمار في جمهورية ألمانيا الاتحادية وتأسيس شركات داخل أراضيها.

فضلا عن ذلك فإننا نتابع باهتمام قانون الأجانب واللجوء السياسي الأوروبي وكذا محاولات مطابقتة في إطار قوانين الاتحاد الأوروبي بالإضافة إلى التعديلات التي تطرأ في هذا الخصوص على القانون الألماني، الشيء الذي يجعلنا هنا أيضا على استعداد لتقديم المشورة لموكلينا.

• **قانون العمل**

يتميز قانون العمل بكبر المحتوى، إذ يضم مجالات طبيعة عقود العمل وكيفية تصميمها بالنسبة للأشخاص أو الجماعات. ويتمثل دورنا هنا بموازرة موكلينا من الشركات ومجموع العمال.

يقوم في هذا الإطار الدكتور شنايدر الممتحن لمهنة المحاماة وذلك منذ سنة 1966 والذي يعتبر واحدا من أحنك المحامين في ميدان قانون العمل بموازرة موكلينا. وتجدر الإشارة إلى أن ميدان نشاط مكتبنا للمحاماة يمتد في هذا الإطار انطلاقا من عقود العمل مرورا عبر البدء في تأدية الوظيفة ووصولاً إلى إتمام العقد المبرم. وضعوا تقنكم في فريق عملنا المتخصص

<p>Mandanten aus Unternehmen und der Arbeitnehmerschaft.</p> <p>Diesbezüglich werden unsere Mandanten von Herrn Rechtsanwalt Dr. Schneider - seit 1966 zugelassen als Rechtsanwalt und einer der erfahrensten Rechtsanwälte im Bereich Arbeitsrecht - betreut. Die Tätigkeit der Kanzlei reicht im Arbeitsrecht bei Arbeitsverhältnissen von der Anbahnung bis zur Beendigung. Vertrauen Sie der diesbezüglichen Erfahrung und Kompetenz unseres Teams und insbesondere der Erfahrung unseres Fachanwalts für Arbeitsrecht, Herrn Dr. Schneider.</p> <p>Unsere Kanzlei ist überregional bekannt. Unsere Mandanten kommen aus der gesamten Bundesrepublik. Wir vertreten auch im Ausland Personen, die mit unserer Kompetenz rechnen und uns vertrauen.</p> <p>Wir vertreten auch ausländische Mandanten, die ihre Ansprüche vor deutschen Gerichten geltend machen.</p>	<p>في قانون العمل والدكتور شنايدر على وجه الخصوص.</p> <p>يتمتع مكتبنا للمحاماة بالمشهرة على الميدان الجهوي ويأتي إلينا موكلينا من جميع ربوع الجمهورية. فضلا عن ذلك فإننا نمثل أشخاصا بالخارج مؤمنين وواقفين بكفائتنا المهنية.</p> <p>إضافة إلى ما سبق فإننا نمثل موكلين أجانب راغبين في تحقيق حقوقهم أمام القضاء الألماني.</p>
<p>International</p> <p>Eine internationale Kanzlei</p> <p>Es ist selbstverständlich, daß in unserer Kanzlei mehrere Sprachen gesprochen werden - "Amtssprache" der Kanzlei Popal ist allerdings Deutsch.</p> <p>Rechtsanwalt Karim Popal stammt aus Afghanistan und spricht die afghanische Sprache Dari Paschtu als Muttersprache. Desweiteren spricht er die persische Sprache Farsi.</p> <p>Frau Rechtsanwältin Afet Popal stammt aus der Türkei. Sie berät türkische Mandanten in deren Muttersprache.</p> <p>Schriftliche Informationen über unserer Kanzlei sind in den Sprachen Türkisch, Arabisch, Russisch, Chinesisch, Englisch und Persisch verfügbar. Fragen Sie nach den entsprechenden Informationsblättern!</p>	<p>المعالم الدولية</p> <p>مكتب محاماة عالمي</p> <p>إنه لمن البديهي أن نتحدث العديد من اللغات الأجنبية داخل مكتبنا للمحاماة، ولكن اللغة الألمانية تظل "اللغة الرسمية" بالنسبة لنا.</p> <p>ينحدر الأستاذ المحامي كريم بوبال من أفغانستان وهو يتحدث اللغات الأفغانية والدري والبشتونية كلغة أم، كما يجيد فضلا عن ذلك اللغة الفارسية.</p> <p>تتحدث الأستاذة المحامية أفيت بوبال من تركيا وهي تسهر على تقديم المشورة للموكلين التركيين بلغتهم الأم.</p> <p>فضلا عن ذلك فلقد ارتأينا تقديم المعلومات المتعلقة بمكتبنا للمحاماة باللغات التركية والعربية والروسية والصينية والإنجليزية والفارسية. اطلبوا صفحات الأخبار المناسبة لكم!</p>

<p>Kooperation</p> <p>Gerne führen wir für Sie auch Verfahren im europäischen und außereuropäischen Ausland durch, oder vermitteln kompetente Anwälte vor Ort. Wir haben Kooperationsverträge mit Rechtsanwälten im Iran, in Ägypten und England, in der Türkei sowie in Malaysia und Mazedonien. Anwälte, die mit uns kooperieren, sind meistens Fachanwälte im Bereich Zivilrecht, Verwaltungsrecht oder Strafrecht.</p> <p>Unsere Kooperationspartner Herr Prof. Dr. Gholami und Frau Prof. Dr. Pakzad aus dem Iran sind Fachanwälte für internationales Strafrecht.</p> <p>Unsere Kooperationspartnerin in Malaysia, Frau Prof. Dr. Zaitoon ist Vorsitzende der Anwaltskammer Malaysia. Ebenfalls ist unser Kollege in der Türkei Vorstandsvorsitzender der Anwaltskammer in Istanbul.</p> <p>Wir arbeiten im Rahmen unserer Kooperationsverträge mit erfahrenen und fachkundigen Anwälten zusammen, die ebenfalls Deutsch oder Englisch als Fremdsprache sprechen.</p> <p>Wir bürgen für die Kompetenz und Erfahrung unserer Kooperations-Anwälte im Ausland.</p>	<p>التعاون المشترك</p> <p>يمكن لمكتبنا أن يتبنى قضاياكم في أوروبا أو خارجها، كما يمكننا كذلك التوسط من أجل إيجاد محامين أكفاء لكم في عين المكان. لقد قمنا في هذا السياق بإبرام العديد من عقود العمل المشترك مع محامين في إيران ومصر وإنجلترا وتركيا وكذا في ماليزيا ومقدونيا متخصصين في القانون المدني والقانون الإداري وكذا قانون العقوبات.</p> <p>شركاؤنا المتمثلان في الدكتور غولامي والدكتورة باكزاد من الجمهورية الإسلامية الإيرانية متخصصان في قانون العقوبات الدولي.</p> <p>أما شريكنا في ماليزيا الدكتورة زيتون فهي ترأس غرفة المحامين في بلدها، شأنها في ذلك شأن زميلنا في تركيا والذي يرأس بدوره غرفة المحامين في إسطنبول.</p> <p>إننا نعمل وفي إطار عقود الشراكات مع محامين متخصصين ومحنكين في مجال عملهم يتحدثون بدورهم الألمانية والإنجليزية كلغتين أجنبيتين.</p> <p>خبرة شركائنا في الخارج تجعلنا قادرين على ضمان جودة خدمات عالية من أجل معالجة قضاياكم.</p>
<p>Wir sind für Sie da</p> <p>Lernen Sie uns kennen. Machen Sie sich selbst ein Bild von unserer Kanzlei, unserem Leistungsspektrum und unserer Erfahrung. Melden Sie sich bei Interesse telefonisch, per Fax oder per eMail und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin.</p> <hr/>	<p>نحن هنا رهن إشارتكم</p> <p>تعرفوا علينا واحصلوا على رؤية حول مكتبنا ونطاق خدماتنا وخبرتنا المهنية. لا تترددوا في الاتصال بنا هاتفيا أو عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني أو احصلوا منا على موعد للزيارة المباشرة.</p> <hr/>

Büro:

Sögestraße 18/20
28195 Bremen

Telefon: 04 21 – 3 39 80 09
Telefax: 04 21 – 3 39 81 40

Sekretariat Dr. Schneider: 04 21 – 32 18 91

www.kanzlei-popal.de
info@kanzlei-popal.de

Postanschrift:

Anwaltskanzlei Popal
Postfach 10 25 27
28027 Bremen

Deutschland / Germany

Bürozeiten:

Montag – Donnerstag 09.00 – 18.00 Uhr
Freitag 09.00 – 13.00 Uhr

Mittagspause von 13.00 – 15.00 Uhr

Termine nur nach Vereinbarung

Nach Büroschluß ist Herr Rechtsanwalt Popal in dringenden Fällen über seine Handy-Nummer 01 71 – 8 36 91 42 telefonisch erreichbar.

المكتب:

Sögestraße 18/20
28195 Bremen

الهاتف: 04 21 – 3 39 80 09
الفاكس: 04 21 – 3 39 81 40

سكرتارية الدكتور شنايدر: 04 21 – 32 18 91

www.kanzlei-popal.de
info@kanzlei-popal.de

العنوان البريدي:

Anwaltskanzlei Popal
Postfach 10 25 27
28027 Bremen

ألمانيا

أوقات العمل بالمكتب:

من الاثنين إلى الخميس ابتداء من الساعة 9 صباحاً إلى 6 مساءً
الجمعة ابتداء من الساعة 9 صباحاً إلى 1 ظهراً

استراحة الظهر من الساعة 1 إلى 3 بعد الظهر

يتم تحديد المواعيد عبر الاتصال المسبق

يمكن الاتصال بالأستاذ المحامي بوبال خارج أوقات العمل في الحالات الطارئة على رقم الهاتف 01 71 – 8 36 91 42 المحمول .